



The Voice

"Where cultural diversity is a blessing."

FIFTH SUNDAY OF EASTER

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Noel B. Reyes

Parish Administrator

Rev. Joseph Tito

Associate Pastor:

Rev. Jessel Bangoy, RCJ

Deacons

Mr. Eliseo Ramos (Retired)

Mr. Francisco Marín

Mr. Fritz Jean-Pierre (Retired)

Faith Formation and Evangelization

Sr. María de Jesús Juana Ríos Cedillo, MSJB

Sr. Mirna Mota Suarez, MSJB

Sr. Laura Solano, MSJB

Admin Assistant
María Elena Tapia

Parish Activities Coordinators

Ezequiel Terán
Alejandra Silva

Bookkeeper
Emylene Adriano

Parish Secretary
Sofia Navarrete

Gift Shop
Luz Nelly Ramirez

Receptionist
Nancy Trejo

Maintenance custodian
Estivenson Mendoza

Media Content/ Provider
Jesús Hernández

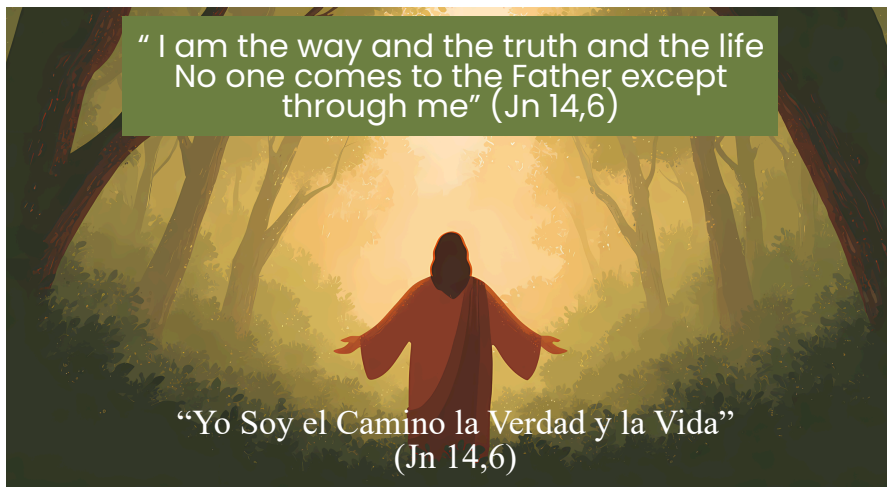
Rectory Maintenance
María Palacios

Vestments Maintenance
Martha Loza

PARISH SACRAMENTAL PREPARATION

MARRIAGE INFORMATION

For couples who wish to plan their wedding in St Jerome, there will be an English information session on the first Saturday of the month (May 9th) at 10:00 am. Call to the parish office



MARIAN DEVOTIONS | DEVOCIONES MARIANAS

DURING THE MONTH OF MAY | DURANTE EL MES DE MAYO:

The Holy Rosary will be recited daily outside the convent on Morse Street at 5:30 p.m located at Morse Street. (Weather permitting)

El Santo Rosario se rezará diariamente afuera del convento a las 5:30pm ubicado en la calle morse. (Si el tiempo lo permite)



All parish families, especially students of the Religious Education program and Altar Servers, are invited to bring flowers to our Blessed Mother during the offertory at Mass on Wednesdays and Sundays.

Todas las familias parroquiales, especialmente los estudiantes del programa de Educación Religiosa y los monaguillos, están invitadas a ofrecer flores a nuestra Santísima Madre en la Misa durante el ofertorio los miércoles y domingos.



Mother's Day | Día de las Madres

As a special commemoration for Mother's Day, a spiritual bouquet can be offered as a Mass offering. The Envelopes are available at the main entrance of the church and the parish office during the week.

Como conmemoracion especial para el dia de las madres, se puede ofrecer una intencion como ofrenda en la Misa. Los sobres estan disponibles en la entrada principal de la iglesia y el oficina parroquial durante la semana.



Parish Office Hours:

Mon, Wed, Fri: 9am—8pm | Tues, Thurs: 1pm—5pm | Sat, Sun: 9am—1pm

The gospel reading for the Fifth Sunday of Easter, Year A, is from the Gospel of John, which recounts Jesus' farewell discourse to his disciples. It includes one of Jesus' significant statements: "I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father but by me."

Generally, this statement is understood to signify that Jesus is the exclusive route to salvation, the sole savior of humanity, and the only provider of eternal life. However, further insights can be gained by examining the Greek text underlying this statement. When Jesus says "I am the way," he uses the Greek term "hodos," which literally means "path" or "the right way." This imagery is echoed elsewhere in the Gospels, such as in Matthew, where references to the road to heaven or to hell are made. In essence, he indicates that "the path to eternal life is narrow and difficult, and few are those who find it; conversely, the path to destruction is broad and easy, and many are those who find it," as articulated in Matthew 7. Therefore, the imagery of being 'the way' simply represents a road that leads to salvation or heaven.

Nevertheless, for Jesus, heaven is not merely comparable to an invisible Disneyland in the sky. Occasionally, individuals perceive heaven in this way — as an ideal location with many clouds and possibly a dry-ice setup, reminiscent of Hollywood's portrayal of heaven. Nonetheless, Jesus' understanding of heaven is fundamentally what? It is the life of the Trinity. When he states, "I am the way and no one comes to the Father but by me," he is describing the path to heaven, that is, the path to the Trinity, the path to the Father, and the journey towards eternal life with the Father, the Son, and the Holy Spirit. This constitutes the core of heaven as understood by him.

My dear friends, if we aim to share in the life of the Trinity, the only source is Jesus of Nazareth. We must become his disciples, walk with him along the path, learn the complete truth from him, and live as he did to enter into the life of the Trinity.

La lectura del Evangelio del quinto domingo de Pascua, año A, procede del Evangelio de Juan, que relata el discurso de despedida de Jesús a sus discípulos. Incluye una de las afirmaciones más significativas de Jesús: «Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino por mí».

En general, se entiende que esta afirmación significa que Jesús es el camino exclusivo hacia la salvación, el único salvador de la humanidad y el único que da la vida eterna. Sin embargo, se pueden obtener más perspectivas al examinar el texto griego en el que se basa esta afirmación. Cuando Jesús dice «Yo soy el camino», utiliza el término griego «hodos», que literalmente significa «senderos» o «el camino correcto». Esta imagen se repite en otros pasajes de los Evangelios, como en Mateo, donde se hace referencia al camino al cielo o al infierno. En esencia, indica que «el camino hacia la vida eterna es estrecho y difícil, y pocos son los que lo encuentran; por el contrario, el camino hacia la perdición es ancho y fácil, y muchos son los que lo encuentran», tal y como se expresa en Mateo 7. Por lo tanto, la imagen de ser «el camino» representa simplemente una ruta que conduce a la salvación o al cielo.

Sin embargo, para Jesús, el cielo no es simplemente comparable a un «Disneylandia» invisible en las alturas. A veces, la gente concibe el cielo de esta manera: como un lugar ideal lleno de nubes y quizá con efectos de hielo seco, que recuerda a la representación que Hollywood hace del cielo. No obstante, ¿en qué consiste fundamentalmente la concepción que Jesús tiene del cielo? Es la vida de la Trinidad. Cuando afirma: «Yo soy el camino y nadie viene al Padre sino por mí», está describiendo el camino al cielo, es decir, el camino hacia la Trinidad, el camino hacia el Padre y el viaje hacia la vida eterna con el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Esto constituye el núcleo del cielo tal y como él lo entiende.

Queridos amigos, si aspiramos a participar en la vida de la Trinidad, la única fuente es Jesús de Nazaret. Debemos convertirnos en sus discípulos, caminar con él por el camino, aprender de él la verdad completa y vivir como él vivió para entrar en la vida de la Trinidad.

Fr. Jessel Bangoy

A WEEKLY GLANCE AT ST. JEROME

REGULAR WEEKDAY DEVOTIONS

DEVOCIONES PARROQUIALES SEMANALES

5:30pm - **Rosary & Devotions spanish | (Monday to Friday)**
Rosario y devociones en español Lunes a Viernes

6:00pm - **Novena to Our Lady of Perpetual Help (Wednesday)**
Rosario seguido por la novena de la Virgen del Perpetuo Socorro (Miercoles)

6:15pm - **Mass in Spanish (Monday, Wednesday & Friday) in English (Tuesday and Thursday)**
Misa en español (Lunes, miércoles y viernes) en ingles Martes y Jueves

Followed by Exposition of the Blessed Sacrament (Monday to Friday)

Seguido por la Exposición del Santísimo Sacramento (Lunes a viernes)

WEEKEND

FIN DE SEMANA

8:30am - **Mass and Anointing of the Sick will be in the church (First Saturday of the month)**

Misa y unción de los enfermos será en la iglesia el primer sábado de cada mes

9:00am - **Last Saturday of each month Mass will be in the convent chapel.**

El último sábado de cada mes la misa será en la capilla del convento.

4:00pm – **Reconciliation (Saturdays in the church)**

Confesiones todos los sábados en la Iglesia

GRUPO DE ORACION CARISMATICO

Se reúnen para la alabanza, oración y predicación todos los **miércoles después de la Santa Misa**, en la Iglesia

REGULAR PARISH GROUP MEETINGS

REUNIONES REGULARES DE GRUPOS PARROQUIALES

7:00pm - Monday: **Grupo Matrimonial, OCIA, Práctica del Coro (Círculo de Oración)**

Tuesday: **Grupo Caballeros de San José Círculo de Oracion**

Wednesday: **Choir Practice**

Friday: **Practica de Lectores Altar Servers Formation Choir Practice**

PARISH GIVING

DONACIONES PARROQUIALES

Weekend Collection Report (Sunday, April 26th)

Saturday 5:00pm Mass (bilingual)	\$428
Sunday 8:30am Mass (Spanish)	\$2,002
Sunday 10:15am Mass (English)	\$1,212
Sunday 12:00pm Mass (Spanish)	\$1,655
Sunday 6:00pm Mass (bilingual)	\$769
Sunday Giving c/o Office	\$0
Electronic Giving*	\$510
Total Sunday Collection	\$6,576
Weekday & Other Masses	\$235
Other Income c/o Office	\$1,999
Total Other Income	\$2,234
Total Operating Income	\$8,810
<i>Weekly Operating Budget</i>	<i>\$14,000</i>
NET LOSS for the Week	(\$5,190)
Parish Extraordinary Expense Collection	\$2,079

*Electronic Giving | Donaciones Electrónicas:

- **Zelle: Mobile: 773-798-7370 (for Zelle only)**

Please contact the Parish Office regarding the purpose of your Donation / Payment.

Póngase en contacto con la oficina parroquial para informar sobre el propósito de su donación o pago.

- **Phone-ins | por teléfono a la Oficina Parroquial: 773-262-3170**

Please make sure you input the purpose of your donation in the comment section.

Asegúrese de indicar el propósito de su donación en la sección de comentarios.



The second collection for the weekend of **Sunday, May 10** will be for The Extraordinary Expenses

La segunda colecta del fin de semana del domingo 10 de mayo es para: Los Gastos Extraordinarios

MASS INTENTIONS | INTENCIONES DE LAS MISAS

Saturday, May 2, 2026

8:00pm – Christina Flack (Personal Intention)
 5:00pm – †Sister Lorna Baguios MCST

Sunday, May 3, 2026

***Parish Intentions

8:30am – Rebeca Zamora Padilla (40-day Presentation), Melanie Zhindon (Birthday) †Cruz Mondragon Tello, †Arturo Coronel Rueda, †Roselia Rueda Soto, †Anselmo Coronel Moreno, †Erasmus García, †Ernesto Morales, †Griselda Rodríguez Miranda, †Esperanza Rodríguez Esquivel

10:15 am – Carol de Leon Ardis (Birthday), †Sister Lorna Baguios MCST

12:00pm – †Jose Carmen Martines, †Martin Garcia de Alba
 6:00 pm – Parish Intentions

Monday, May 4, 2026

6:15pm – Marita Tobias (Personal Intention), †Marciala Fernas Ruiz (3 anniversary), †Sister Lorna Baguios MCST

Tuesday, May 5, 2026

6:15pm – Kathleen Dacoco (Birthday), †Sister Lorna Baguios MCST

Wednesday, May 6, 2026

6:15pm – Lucy Cuenca (Personal Intention), Por los monaguillos y sus familias, †Sister Lorna Baguios MCST

Thursday, May 7, 2026

6:15pm – Vocations to the Priesthood and Religious Life, Maluz Buenconsejo (Personal Intention), †Sister Lorna Baguios MCST

Friday, May 8, 2026

6:15pm – Fr. Rg Cagbabanna (Birthday), †Sister Lorna Baguios MCST

Saturday, May 9, 2026

5:00pm – †Michael Kehoe, †Gregorio Cortez Mendez (Personal Intention), †Sister Lorna Baguios MCST

If you would like to include your family members who are sick and/or homebound in the bulletin to be prayed for by our parishioners, please contact the Parish Office.



PRAY FOR THE SICK AND HOMEBOUND

OREMOS POR LOS ENFERMOS Y LOS CONFINADOS EN CASA

- Samanta Luna
- Katarina Ferrero
- Catalina Garcia
- Priscila Martinez
- Francisco Mendoza Figueroa
- Augusto Pineda
- Bernardino Navarrete
- Camila Díaz Pérez
- Carlos Darío Giraldo
- Cielo Ramírez
- Elias Díaz
- Elisabeth Díaz
- Eric Zepeda
- Fabián Martínez
- Juan Corona
- María Luisa Díaz
- Ricardo Alanís
- Lorenzo Patiño Tamayo
- Celso Flores Tovar
- Jose Luis Ramirez

Si desea incluir a los miembros de su familia que están enfermos y/o confinados en casa en el boletín para que nuestros feligreses recen por ellos, o desea que sean mencionados durante la Misa, por favor, comuníquese con la Oficina Parroquial.

LITURGICAL MINISTERS WEEKEND SCHEDULE

HORARIO DE FIN DE SEMANA DE LOS MINISTROS LITÚRGICOS

MASS TIMES MAY 9- 10	5:00PM	8:30AM	10:15AM	12:00PM	6:00PM
Lectors	Gabriela M Magdalena M	Griselda D Ivonne R	Olivia R Brian M	Magdalena M Carolia S	Alexandra S Adrian D
Eucharistic Ministers	Salvador G	Claudia F Rene A		Amabilia M Beatriz M	
Altar Servers	Diego H Jesus M David M Walter B	Azucena A Elissa T Arely S Isabella G	Angel S Daniel Ch Michael G Liam M	Fernando C Mere A Dominick T Mauricio R	Jasmine C Abigail R Ayelen C Melanie S

PARISH ANNOUNCEMENTS

FAITH FORMATION MEETING

REUNIÓN DE FORMACIÓN ESPIRITUAL

Monday, May 4, 2026
7:00 pm in the Parish Center

All liturgical ministers, volunteers, catechists, and interested parishioners are strongly encourage to attend the monthly Spiritual Formation meetings. Please bring a plate to share.

Se anima encarecidamente a todos los ministros litúrgicos, voluntarios, catequistas y feligreses interesados a asistir a las reuniones mensuales de Formación Espiritual. Favor de traer un platillo para compartir.

THE FAITHFUL FELLOWSHIP

Sunday, May 17th, 2026

Location: Guadalupe Room

Everyone is invited for coffee, snacks, and the opportunity to meet some of the folks sharing the pews with you at the 10:15am Mass.

Come alone, with family, or bring a friend.

Let's break bread together and get to know each other!

INFORMACIÓN DE XV

Si le gustaría tener su celebración de quinceañera aquí en la parroquia, tendremos una sesión de información el domingo

Domingo, 17 de Mayo, 2026
10:00am

en el salon Sagrada Familia Si planea asistir, llame a la oficina parroquial para registrarse.

CATECHISTS NEEDED

SE NECESITAN CATEQUISTAS

Have you considered being a catechist?

Come! Let us build the Kingdom of God.

For more information, please call the Parish Office.

¿Has pensado en ser catequista?

¡Ven! Construyamos el Reino de Dios. Para obtener más información, llame a la oficina parroquial.

BODAS COMUNITARIAS

Se invita a las parejas que viven juntos y les gustaría casarse por la Iglesia, tendremos bodas comunitarias en el mes de Noviembre. El último día para registrarse será el 31 de mayo. Si tiene preguntas puede llamar a la oficina parroquial.

BAILE DIA DE LAS MADRES

Para celebrar el día de las madres tendremos un baile familiar el

Sábado, 9 de Mayo, 2026

6:00pm - 1200am

Gimnasio Parroquial

Pre-venta: \$20 en la puerta \$25

Habrà venta de comida. Los boletos ya están a la venta en la oficina parroquial o con los organizadores del evento.

TALLERES CREATIVOS DE VERANO

SAN JERONIMO 2026

“Evangelizando a través del Arte”

Fecha: 15 de Junio al 17 de Julio

Edad: 7 a 14 años

Horario: 9:00am -1:00pm

Donacion: \$120 por el curso completo

Encuentros con Jesús Eucaristía, curso intensivo de guitarra, Arte, Pintura, Teatro, Bisutería y mucho más...

Regístrate en la oficina parroquial

¡VEN Y SÉ PARTE DE NUESTRO GRUPO DE JOVENCITAS!

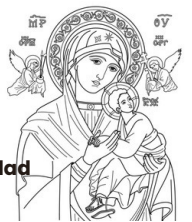
“NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO”

Un lugar para profundizar tu relación con Jesucristo y la Virgen María, y el sentido de pertenencia a tu parroquia.



Don tus dones
al servicio

- Tu voz
- Alegría
- Tiempo
- Creatividad



Son bienvenidos para fortalecer nuestra parroquia.

NUESTRO ITINERARIO JUVENIL:

Martes (7:15 pm): Prácticas (Convento)

Miércoles (5:45 pm): Novena y Misa (Capilla)

Jueves (7:10 pm): Práctica de laudes (Iglesia)

Domingos (7:45 am): Laudes (Iglesia)

¡Te esperamos!

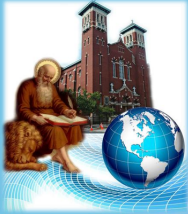
REGISTRO E INFORMES:

Comunícate directamente a la Oficina Parroquial. TELEFONO: (773) 262-3170

Escuela Latina de Historia, Cultura y Religión

Inscripciones abiertas 2026 - 2027

Te esperamos!



Bautismo



Comunión



Confirmación



Perseverantes



Guitarra



Cultura Latina



Danza



Español



Arte



Flauta

Para más información llame a la oficina parroquial

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM 2026-2027 REGISTRATIONS

2026-2027 INSCRIPCIONES PARA EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

We are now accepting new Registrations for the First Year First Communion & Confirmation:

Estamos recibiendo inscripciones para Primer Año de Primera Comunión y Confirmación:

REQUIREMENTS

First Communion:

Baptismal Certificate of the child
The child must be 7 years old to start the program.

Confirmation:

Bring Baptismal and First Communion Certificates
The child must be 12 years old to start the program

FEE

\$200 For the first student per sacrament
\$50 Additional for each sibling in the same sacrament
\$50 Late Fee applies after July 1st

REGISTRATIONS END ON JULY 31ST

For Second Year of First Communion & Confirmation registrations, families need to complete a registration form.

REQUISITOS

Primera Comunión:

Presentar certificado de bautizo del niño
Los niños/jóvenes deben tener 7 años al iniciar el programa

Confirmación:

Presentar Certificados de Bautizo y de Primera Comunión
Los niños/jóvenes tener 12 años al iniciar el programa

CUOTA

\$200 por el primer estudiante por Sacramento
\$50 adicional por cada hermano/a en el mismo sacramento
\$50 de Recargo por inscripción tardía después del 1 de julio

LAS INSCRIPCIONES TERMINAN EL 31 DE JULIO

Para las registraciones del Segundo Año de Primera Comunión y Confirmación, las familias necesitan pasar a la oficina para llenar la forma.

MINI-KERMES SALE REPORT



Sunday, April 26th
Sale \$10,412
Expenses \$ 0
Net Income \$ 10,412

Thank you to the Religious Education & Escuela Latina Parents & Catechist for support and generosity organizing the food sale!
¡Gracias a los padres de familia y catequistas de Educación Religiosa y Escuela Latina por su apoyo y generosidad al organizar la venta de comida!